

Registration number of school: 0 0 6 4

Country: U K

Student's database number: 3 5 2 5

Language pair: F R > E N

Student's initials: H J C S

Student's birth year: 1 9 9 8

Development, a challenge for all of us: near and far!

"Bibi, ~~was~~^{I'll} have been living in Belgium for fifteen years!"

Now, my Senegalese father from another mother, never really explained to me how he ended up in Belgium. All I know is that he stayed in Rome for a few months, selling sunglasses in front of the Colosseum. Then, I got a phone call: he had been in Rotterdam for a few weeks, working in Ministry. Every day, he would go and stock up at a wholesaler's in the Netherlands and come back to deliver the goods to a flower shop in Rotterdam.

Today, Now has a reason to celebrate: his niece Aminata has got into the University of Saint-Louis, in Senegal, hoping to become a translator. "Just like you, Bibi, do you ever realize?" He can't hide his pleasure, but stays modest all the same: we both know that it ^{is} all thanks to the money he sends back home to his family every month.

Every year, Africa exports pump over 45 billion euros back into Africa, which is more than all humanitarian aid combined. In official jargon, they call this the "~~same~~ diasporic cash flow."

Now wasn't lucky enough to go to university: ~~in his final year at school~~ nevertheless, in his final year at school, he was brilliant and

Registration number of school: 0 0 6 4

Country: U K

Student's database number: 3 5 2 5

Language pair: F R > E N

Student's initials: H J C S

Student's birth year: 1 9 9 8

could translate Latin ~~with incredible ease~~ ^{with incredible ease}, even if I found it difficult to understand when he was reciting some Cicero through his thick accent... he got his revenge though when he heard me speaking Dutch to him, the language sounded ~~incredibly funny~~ ^{hilarious}. Although this didn't stop him from picking it up within a few months ~~he~~ spent in Antwerp.

It has been ages since I've left Senegal: at the time, ~~there were countless strikes~~, ~~the~~ the strikes never seemed to stop, the civil servants weren't paid, and they didn't organise the bus two years running. He didn't see a future for himself in his own country, ^{and} his family was suffering in poverty, so he left for Europe, in search of a better life.

"Senegal is finally making ~~some~~ progress," Ivo says to me, "Thanks to the government and also to the European Union: they ~~are rebuilding~~ ^{have rebuilt} the roads, the farming methods are changing, the fishermen ~~are~~ ^{are} receiving financial support, ~~access~~ ^{and} access to drinking water is improving everywhere. And in Saint-Louis, the university is producing translators. Look (he shows me the university website on his smart phone): "with the educational funding of the European Parliament and of the ~~Commission~~ ^{gleam} ^{It's about} ~~about~~ time too."

Registration number of school: 0 0 6 4

Country: U K

Student's database number: 3 5 2 5

Language pair: F R > E N

Student's initials: H J C S

Student's birth year: 1 9 9 8

every time I hear that an African has died trying to cross the
Mediterranean, my ~~heart~~ insides wrench" ~~that~~
"Me too, I know. Each time, I tell myself that it could have been you!"

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT
5300 S. DICKINSON DRIVE
CHICAGO, ILLINOIS 60637

PHYSICS 435
LECTURE 10

LECTURE 10

LECTURE 10